

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

Art. 1 Deze voorwaarden zijn van toepassing op offertes en overeenkomsten met betrekking tot de verkoop en levering door RECA BELUX nv van producten, diensten, werkzaamheden en op betalingen aan RECA BELUX nv.

De klant wordt geacht ze te aanvaarden door het enkel feit van zijn bestelling. Afwijkingen van deze verkoopsvoorwaarden, zelfs indien vermeld op de documenten uitgaande van de klant of van onze vertegenwoordigers, zijn alleen dan aan ons tegenstelbaar wanneer zij door ons schriftelijk worden bevestigd. Zelfs dan blijven voor al de overige punten deze algemene verkoopsvoorwaarden van kracht.

Art. 2 Tenzij schriftelijk anders is vermeld, gelden onze offertes ten titel van inlichting. Prijzen voor komende in onze catalogen en/of prijslijsten zijn indicatief en kunnen zonder voorafgaand bericht gewijzigd worden. Een prijsopgave gedaan door onze vertegenwoordiger is slechts bindend na schriftelijke bevestiging door ons kantoor. Elke overgemaakte order verbindt de klant, doch verbindt ons slechts na schriftelijke bevestiging ervan.

Art. 3 Tenzij schriftelijk anders is bedongen, gelden onze monsters, tekeningen, afmetingen, gewichten en andere gegevens slechts als benaderende beschrijving van onze producten en kunnen eventuele afwijkingen ervan, van welke aard ook, nimmer door de koper ingeroepen worden om hetzij de afnemings of de betaling te weigeren, hetzij de verbreking of schadevergoeding te vorderen. Evenzo kunnen wij, behoudens andersluidende en schriftelijke overeenkomst, nimmer aansprakelijk gesteld worden wegens de eventuele ongeschiktheid van onze producten voor de speciale doeleinden waartoe ze door de koper of dezes afnemer bestemd werden.

Art. 4 De door ons opgegeven leveringstermijnen zijn louter indicatief en maken geen essentiële voorwaarde van het contract uit. Het overschrijden van deze termijn kan voor de klant geen aanleiding zijn tot de ontbinding van het contract, noch schadeloosstelling.

Art. 5 Iedere klacht betreffende het voorwerp van de bestelling, de ontvangen goederen, de uitgevoerde werken of conformiteit van de factuur moet, om geldig, tijdig en ontvankelijk te zijn ten laatste binnen de acht kalenderdagen vanaf de ontvangst van de bestellingsbevestiging, de levering, de uitgevoerde werken of ontvangst van de factuur, naargelang het geval, bij aangetekende brief aan het adres van onze exploitatiezetel (Assesteenweg 117 - 3, 1740 TERNAT) kenbaar gemaakt worden.

Art. 6 Teruggezonden goederen worden na overleg tegen de berekende prijzen teruggenomen, mits binnen 10 dagen franco TERNAT en in goede staat door ons terug ontvangen. Voor behandelingskosten zal een bedrag van 13 EURO van de kredietnota worden afgetrokken, hetgeen eveneens geschiedt met betaalde vrachtkosten op ons niet franco toegezonden goederen.

Art. 7 Alle geleverde goederen blijven onze eigendom tot aan hun volledige betaling in hoofdsom, interesten, kosten en forfaitair verhogingsbeding en de voldoening door de koper van de verplichting voortvloeiende uit extra kosten en tussentijdse prijsverhogingen.

Zolang de eigendom van de goederen niet op de koper is overgegaan, mag deze de goederen niet verpanden, in eigendom tot zekerheid overdragen of aan derden enig recht verlenen. Niettegenstaande de hierbovenvermelde clausule van de eigendomsvoorbehoud, zal de klant het geheel van de risico's dragen vanaf de datum van levering op de werf.

Art. 8 Indien tussen het tijdstip van onze orderbevestiging en het tijdstip van de uitvoering ervan onze kosten gestegen zijn ingevolge veranderingen in de wisselkoersnoteringen, verhogingen van de lonen of van de prijs der grondstoffen, of ingevolge welkdanige maatregelen van eigen of vreemde overheid, zullen wij gerechtigd zijn deze stijging aan deze koper door te berekenen voor zover de oorspronkelijke overeengekomen prijs niet verhoogd wordt met meer dan 25 %. Is dit wel het geval zal de koper, indien hij zulks verkiest, aan de verkoop kunnen verzaken, doch zonder op enige vergoeding aanspraak te mogen maken.

Art. 9 De betaling van elk gefactureerd bedrag dient te geschieden te TERNAT in de 8 dagen na datum van factuur met een disconto van 2 % of 20 dagen netto. Het opstellen en in omloop brengen van wisselbrieven met als doel het bedrag van de rekening te vereffenen zal in geen geval een schuldvernieuwing uitmaken. De niet-betaling op vervalddag van een geaccepteerde wissel maakt onmiddellijk en van rechtswege alle andere vorderingen op de koper eisbaar. De betalingsverplichtingen van de koper worden niet opgeschort door het indienen van een zelfs klaarblijkelijk gegronde klacht betreffende de kwestieuz of andere goederen.

Art. 10 Elke op de vervalddag van de factuur onbetaald gebleven som, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling een conventionele verwijlinterest van 1% per maand opbrengen, waarbij elke begonen maand volledig zal verschuldigd zijn.

Bovendien en zonder nadeel aan de hierbovenvermelde toepassing van de conventionele verwijlinterest, zal iedere op de vervalddag van de factuur onbetaald gebleven som van rechtswege en zonder ingebrekestelling vermeerderd worden met een forfaitair verhogingsbeding van 15% met een minimum van 50 EURO.

Art. 11 Het hierboven bedongene houdt geen verzaking in van ons recht, ingeval van wanbetaling en indien wij zulks verkiezen de verrekening van de verkoop met schadevergoeding te vorderen. Bij de niet-betaling van één van onze facturen op vervalddag zullen wij eveneens gemachtigd zijn om zonder ingebrekestelling en tot aan de algehele regularisatie, alle prestaties, zowel deze in het kader van andere contracten, op te schorten en, indien nodig, het geheel of een gedeelte van de opdracht(en) te annuleren alsook tijdens het contract de waarborgen te eisen die wij passend achten met het oog op een goede uitvoering van de aangegeven verbintenissen.

Art. 12 Offertes voor speciale aanmaak, gelden voor de opgegeven hoeveelheden. Bij bestelling van een kleinere kwantum kan de prijs dienovereenkomstig verhoogd worden. Een meer of minder levering van ca. 10 % bij de bestelde aantallen behouden wij ons voor.

Art. 13 Wij zijn in geen enkele vorm aansprakelijk voor schade, welke kan ontstaan door fouten, drukfouten, enz. welke eventueel in onze offertes, brieven, catalogi, brochures enz., mochten voorkomen.

Art. 14 Het overnemen van tekst en/of afbeeldingen uit onze publicaties in welke vorm dan ook, is alleen toegestaan na onze schriftelijke toestemming.

Art. 15 Voor levering van goederen welke op verzoek van onze klant een speciale oppervlaktebehandeling hebben ondergaan, kunnen wij voor de betreffende oppervlaktenbehandeling of invloed van deze behandeling op het materiaal geen verantwoording aanvaarden.

Art. 16 Naleveringen worden berekend tegen de prijzen geldig op de dag van aflevering.

Art. 17 Vracht- en verpakkingskosten zijn niet in onze prijzen inbegrepen.

Art. 18 Voor kleine orders resp. hoeveelheden kleiner dan standaardverpakking wordt aftelbaar berekend. Verder wordt voor deze orders een extra bedrag in rekening gebracht voor administratiekosten.

Art. 19 In geval van geschil zijn de Rechtbanken te Brussel uitsluitend bevoegd.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Art. 1 Ces conditions sont d'application pour les offres et contrats relatifs à la vente et à la fourniture par RECA BELUX sa de produits, services, travaux et aux paiements à RECA BELUX sa. Le client est supposé les accepter par le simple fait de sa commande.

Art. 2 Sauf stipulation écrite contraire, nos offres ne valent qu'à titre de simples renseignements. Les prix mentionnés dans nos catalogues et/ou tarifs sont sans aucun engagement et peuvent être modifiés sans avis préalable. Une offre de prix faite par notre représentant n'est contraignante qu'après confirmation écrite par notre bureau. Toute commande remise par lui engage le client mais ne nous engage qu'après confirmation écrite de notre part.

Art. 3 A moins qu'il n'en ait été stipulé autrement par écrit, nos échantillons, dessins, mesurages, poids et autres données ne constituent que des descriptions approximatives de nos produits de sorte que le client ne pourra jamais faire état d'écart éventuels, quelle que soit leur nature, pour refuser la fourniture ou le paiement ou pour exiger l'annulation ou de quelconques dommages intérêts. A moins qu'il n'en ait été convenu autrement par écrit, nous ne saurions être tenus de quelque manière que ce soit en ce qui concerne l'usage de nos produits à des fins spéciales et nous excluons toute responsabilité de ce chef.

Art. 4 Les délais de livraison indiqués par nous ne le sont qu'à titre purement indicatif et ne constituent pas une condition essentielle du contrat. Leur dépassement ne peut donner lieu pour le client, ni à la résolution du contrat, ni à des dommages et intérêts quelconques.

Art. 5 Toute réclamation relative à l'objet de la commande, à la marchandise reçue, aux travaux effectués ou à la conformité de la facture, devra, pour être valable et recevable être notifiée par lettre recommandée envoyée à l'adresse de notre siège d'exploitation (Assesteenweg 117 - 3, 1740 TERNAT), au plus tard dans les huit jours calendriers de la réception de la confirmation de commande, de la livraison, de l'exécution des travaux ou de la réception de la facture, selon le cas.

Art. 6 Les marchandises renvoyées seront créditées, après consultation, aux prix facturés, si elles nous sont retournées en bon état dans les 10 jours franco à TERNAT. Pour les frais de manutention, une somme de 13 EUROS sera déduite de la note de crédit de même que les frais de transport payés pour les marchandises qui ne nous sont pas renvoyées franco.

Art. 7 Toutes marchandises vendues restent notre propriété jusqu'à ce qu'elles aient été payées en principal, intérêts, frais et clause pénale et que l'acheteur ait satisfait aux obligations découlant de surcoûts et d'augmentations de prix intermédiaires.

Aussi longtemps que la propriété des biens n'est pas transmise à l'acheteur, celui-ci ne peut les mettre en gage, transmettre leur propriété en garantie ni accorder quelque droit que ce soit à des tiers. Nonobstant la présente clause de réserve de propriété, le client supportera l'ensemble des risques à dater de la livraison sur les lieux.

Art. 8 Au cas où pendant la période comprise entre notre confirmation de commande et le moment de son exécution, nos prix augmenteraient par suite de modifications des cours de changes, augmentations de salaires ou du prix des matières premières ou par suite de toutes mesures généralement quelconques prises par les autorités nationales ou étrangères, nous serons en droit de porter cette augmentation de prix pour autant que cette augmentation ne soit pas supérieure à 25 %. Si l'augmentation devait être supérieure à cette dernière limite, l'acheteur aurait la faculté de renoncer au marché, sans pouvoir cependant prétendre à une quelconque indemnisation.

Art. 9 Le paiement devra se faire à TERNAT dans les 8 jours de la date de la facture avec un escompte de 2 % ou dans les 20 jours net. La création de lettres de change en vue du paiement des factures n'entraîne pas novation. Le défaut de paiement à l'échéance d'une traite acceptée rendent exigibles de plein droit toutes nos autres créances sur l'acheteur. Les réclamations, même manifestement justifiées, ne suspendent point les obligations de paiement de l'acheteur quant aux livraisons en question ou à d'autres livraisons.

Art. 10 Toute somme de facture impayée à son échéance portera de plein droit et sans mise en demeure préalable un intérêt conventionnel de retard de 1% par mois, tout mois commencé étant dû en entier.

En outre, et sans préjudice à l'application des intérêts conventionnels de retard susvisés, toute somme de facture impayée à son échéance sera majorée de plein droit et sans mise en demeure d'une indemnité forfaitaire de 15%, avec un minimum de 50 EURO.

Art. 11 Les stipulations qui précèdent n'entraînent aucune renonciation à notre droit de réclamer à notre convenance, en cas de non-paiement, la résolution de la vente avec allocation de dommages-intérêts. Le non-paiement d'une de nos factures à son échéance nous autorise en outre, sans mise en demeure préalable, à suspendre jusqu'à régularisation intégrale toutes prestations, tant dans le cadre du contrat relatif auquel la facture reste impayée que dans le cadre d'autres contrats en cours et, le cas échéant, d'annuler tout ou partie du marché ainsi que d'exiger, en cours de contrat, des garanties que nous jugeons convenables en vue de la bonne exécution des engagements pris.

Art. 12 Les offres faites pour des travaux à façon ne valent que pour la quantité indiquée. Dans le cas d'une commande de moindre quantité, le prix peut être augmenté en proportion. Nous nous réservons une livraison pouvant varier d'environ 10 % du nombre commandé.

Art. 13 Nous ne pouvons en aucun cas être tenu responsables de tous dommages résultant des fautes, des erreurs, etc. qui pourraient avoir été faites dans nos offres, lettres, catalogues, brochures, etc.

Art. 14 La reproduction de texte et/ou d'illustrations de nos publications, sous quelque forme que ce soit, n'est autorisée qu'après notre autorisation écrite.

Art. 15 En ce qui concerne la fourniture de biens ayant subi un traitement de surface spécial à la demande de notre client, nous ne pouvons accepter aucune responsabilité pour le traitement de surface en question ou une influence de ce traitement sur le matériau.

Art. 16 Les compléments de livraison seront facturés aux prix du jour de ces livraisons.

Art. 17 Les frais de transport et d'emballage ne sont pas inclus dans nos prix.

Art. 18 Les frais de sous-fraction seront portés en compte pour les petites commandes, resp. les commandes inférieures aux emballages standard. Pour ces commandes un coût supplémentaire sera portée en compte pour les frais administratifs.

Art. 19 Toutes les contestations seront exclusivement soumises à la juridiction des Tribunaux de Bruxelles.